

Lu

**1731 = 5491 = 1730/1731(1730)**

Sulzbach: Meschullam Salman ben Aaron, [1730]

**<https://purl.uni-rostock.de/rosdok/ppn1910960845>**

Band (Zeitschrift) Freier  Zugang 

25

26

100







# לוח

1731

שנת תצ"א לפ"ק

חמשת אלפים

וארבע מאות

ותשעים ואחד

לבר"ע י"ט לפ"ק נ'

למ"ג קל"ז לחמ' רפ"ט

ללכנה: והאוס' מוצין

פן שנה חדשה שלהם

1731 וגם חוספתי

הרב' ירידי' והשוקי' מאשכנז

פיהם פולין ומעלהן ושאר

דבר חדושים: וגם מנהגים

ממדינו' הנ"ל: ובהידור בנייר

ובאותיו' יפה ובתכלי' היופי:

## בוולצבאך

כדפוס כמר ולמן ינו:

בן המנוח המפורסם

מאר"ר אהרן וע"ל:

תקופת שבח

תקופת תשרי

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| נופלת יו' ה' ש' שעות | נופלת ליר' ד' וטחצ' |
| כ"ד בו : דאט איזט    | כ"ז בו : דאט איזט   |
| דאנרטטיג נאך וויטאג  | פרייטאג צו נאכט אונ |
| אונדרייז אויער :     | ה'בר איילן :        |

תקופת חשוו

תקופת ניסן

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| נופלת בואדר תחילה      | נופלת יו' ר' ז' וטחצה |
| יום ר' ד' ט בו : דאט   | כ' בו : דאט איזט      |
| איזט פרייטאג צו ווארגן | פרייטאג ביז טאג אונ   |
| אונד זעקט אויער :      | ה'בר צווייז :         |

דער נאך האט זיך אויך אין איטליינד צו ריכטן  
אונד צווייטן ביים וועלכן טאג אין חודט  
איין אנהאט שטיט כה " איזט ניט גוט וקיו  
דע צוויין :

בפינרי זיך (במפרייטן זושן) ווער דא וויל פון  
אינעם הויז אין אנדער ליחן \* אונד וויל  
איבער פעלד ריין זינדידיי האטלי טעג גוט דר צו \*  
יום ב' בחודש ד ט י"א טו טז  
י"ט כ"א כ"ז כ"ט בחודש \* אבר ביו'  
א' ג ה כד בחודש אה ניט גוט \*  
(זשומר נפשו רחמיהם)





טורד ג' י"ד חתקל

דאט אײַט לאט הטנה יון ג' מ פריה צווישן אײַט  
אונ' ניין צויער :

|               |    |     |    |                                 |
|---------------|----|-----|----|---------------------------------|
| רעגן          | יב | א   | ג  | א'דר"ה                          |
|               | יג | ב   | ד  | ב'דר"ה                          |
| (קרייצטג)     | יד | ג   | ה  | צום גדלי' ה                     |
|               | טו | ד   | ו  | וילך ש"ת ז                      |
|               | טז | ה   | ז  | א                               |
| ווינדיג       | יז | ו   | ח  | ב                               |
|               | יח | ז   | ט  | ג                               |
|               | יט | ח   | י  | ד                               |
| קייטעמבר :    | ך  | ט   | יא | יום כפור                        |
| איגד (מטי"ז)  | כא | יור | ה  | י                               |
| (קיצנג רויח   | כב | יא  | ו  | האזיג                           |
| שוונפורט וועט | כג | יב  | ז  | א                               |
| קיניגש הוף    | כד | יג  | ח  | ב                               |
| (מרבורג       | כה | יד  | ט  | א'רסוכות                        |
| מייניג        | כו | טו  | י  | ב'רסוכות                        |
| היפט ווארט    | כז | טז  | יא | ה                               |
|               | כח | יז  | יב | ז                               |
| (מיכהעלס)     | כט | יח  | יג | דרמשטט ווירצבורג פרעשבורג קראקא |
|               |    | יט  | יד | ח"ה קהלת ז                      |
| ליניבורג      | ל  | י   | טו | א                               |
| אקטאבר היפט   | א  | יא  | טז | הושענ' רבה ב                    |
| לויפציג קאפיל | ב  | יב  | יז |                                 |

# תשרי

|              |        |               |
|--------------|--------|---------------|
| שמיני עצר' ג | כב ג   | רי"ן          |
| שמחת תור' ד  | כג ד   | פרנצישקא :    |
| תקופה ה      | כד ה   | (דרעסן ווארן) |
| ז            | כה ו   |               |
| ז            | כו ז   | רעגן          |
| א            | כז ח   | טריב קאלט     |
| ב            | כח ט   | (טונזוס)      |
| ג            | כט יוד | באמבורג       |
| ד            | לער יא | (קרוטאזי)     |
| א' דר"ח      |        |               |

מן ואל עטן אצ פֿריליך ויין אס ראט הסנה •  
 אצ גידענקן דט אים הקב"ה ווערט ויין  
 עבירה פֿר געבן • ווען ער אבר מעלט פֿריליך ויין  
 פֿון ויינט וואל טרינקן וועגן דא ווער עט פֿר חין  
 עבירה גיאכט • ווען זאל ניט טלאפֿן אס ראט הסנה  
 ואל ווען לערן אונד טובה טואן :  
 נאך עטן גיט ווען תטליך האכין • דט אונזר  
 עבירה ווען אס דו (יט) גווארפֿן ווערן •  
 דאט ויא ניט ואל גידאכט ווערן •  
 (אין אנדרר טעג) דיא וייל יך דר (טטן) האט  
 גימאכט זא איינס טיפֿן וואסר (אברהם אבינו) זא  
 פֿר הינדן • דא ער היט יזרק גינג אונד וואלט אס  
 זאס קרבן ברענגן • אונד (אברהם) גינג דר דוק דט  
 גיטאך פֿן (ראט הסנה) • (אין אנדרר טעג)  
 דרוס דו ווען דיא פֿיט זיכט אס וואסר • זא גידענקן  
 דאט וייר ויין גלייך אז דיא פֿיט דיא (פֿהאוס)  
 גיפֿאנגן ווארדן אונד אזאך ווען וייר אס ווייגשטן  
 דראן גידענקן ווא ווערן וייר גיפֿאנגן :







# חשון

|              |   |      |               |
|--------------|---|------|---------------|
| (כל הקדושי') |   |      |               |
| הענית        | ה | כב ב | (פולדא צורצין |
|              | ו | כנ ג | (שמאל קרדן    |
| חיי שרה      | ז | כד ד |               |
| ומ"ה)        | א | כה ה |               |
| הענית        | ב | כו ו | (לינחרט)      |
|              | ג | כז ז | (בילפעלד      |
|              | ד | כח ח |               |
|              | ה | כט ט |               |

פאסט טני וחמישי וטני דאז ון גלייך אויף  
קוואטער ראט חודט נמלוי דען ון  
געאלטט ביז דיא טעג לוס קירלסט וין אין דעם  
זאגט \* דען טבת דער פאר זאגט ון מי טבירך  
דעם קהל בעבור טיקבלו עליהם להחצמות טני  
דעם טני \* אין דיא ונהגים פון לבי חיייק  
טני ונהג פולין אול פיהם טרייבט ער ון  
גדענקט דען הענייה טני וטני וטני :

דער נעהטטי טבת נאך ראט חודט ונהגטון נאך  
אטרי וי ון יהללו זאגט אול וי ון חודט  
דעם טליחיה זאגט ויט אלן זאכן אול ונהגטון  
קלישט ונהגטון פידן חלז ביט דליך נאך פסח  
גסריבן אול וי ון טני

וחמישי וטני טוס

פאסטן נאך פסח \*

זאט טוס

ון

אך אול נאך טוכה :



מזל ד' ט"ו שנ"ו

דט אינט פרייטאג פאלדזיטג צווישן לעהן אונז איילץ

|            |   |         |                     |
|------------|---|---------|---------------------|
| ראש חודש ו | א | יוד     | נעגין               |
| תולדות ז   | ב | יא      | (מעדטינא)           |
| (פ' פראדר  | ש | מאלקלין | קאכזרג קרונד        |
| א          | ג | יב      | קאסיל קלש           |
| ה          | ד | יג      | כארייט פילין        |
| ה          | ה | יד      |                     |
| ה          | ו | טו      | טויח                |
| ה          | ז | טז      | פראג אויף           |
| ו          | ח | יז      | (רעטשין             |
| ו          | ט | יח      | נעגין               |
| ה          | א | יט      | (עליזכעט)           |
| ה          | ב | יא      | ברעסלויא            |
| ה          | ג | יב      | כא : בתולה : שוויין |
| ה          | ד | יג      | כב (פורט פרערי      |
| ה          | ה | יד      | כג (מרבורג          |
| ו          | ו | טו      | כד                  |
| ו          | ז | טז      | כה (קשרינא) ווין    |
| ו          | א | יז      | כו קרומאוי ליבלך    |
| ה          | ב | יח      | כז אפנהיים זונן     |
| ה          | ג | יט      | כח טיין             |
| ה          | ד | י       | כט (אנדרעז)         |
| ה          | ה | יא      | למד (טבור           |
| ו          | ב | א       | ד' צעמבר שוואכך     |

# בסליו

יושב ומ"ה ז כג ב: אטויענט: שניא  
 ותן טל ומטרא כד ג דארמשטט  
 חנוכה ב כה ד: ברבר': הספורט  
 ג כו ח אוק ביטטענדיג  
 ד כז ו: וניקלויש: קעלין  
 ברעזניץ אייבשיץ פורכים דינקלשפיל  
 ה כח ז (חיכשטט  
 י כט ח: בתולה:  
 מקץ ור"ח ז למד ט

דיא חנוכה ליכטראלן ניין אויף דער רעכט  
 זייט אין קאמיר \* ווען מן מוז דער טיאר  
 וויל גין \* דרום דטער זאל צווישן צוויי מלכות אויף אלץ  
 איין גין \* די מלכות אויף דר לינקן זייט אלץ די חנוכה  
 ליכטראלן דער רעכטיגייט !  
 עש איז דער מלכות איבער בוים אלץ צו אנלינדן  
 אז זייט קערלליך \* דען דאט (נמ) מוז  
 זייט אלץ ווארדן גיטעהן :  
 דער טיעור פון חנוכה ליכטראלן ברענן איז איין  
 הלביתעה אויף דט ווינגסט :  
 מן טטעלט דיא חנוכה ליכטראלן דער זייט  
 פון דרום \* דען דיא מלכות איז אויף דער  
 זייט פון דרום גיווענין :  
 עטליכי זאגן ווען מן פיל ליכטראלן לינד מוז מן  
 דיא ברעה זאגן ווען מן דאט הינדערטט  
 ליכט אן לינד \* אויף דט זעלביג ליכט דט מן אנלינדט  
 זאגן אז געטטרט \* אלץ זאל אן היבן פון דער לינקי  
 האנד אן צו דער רעכטי האנד :





# טבת

ב כג א יאנוארי (שנה)  
 (חדשה 17 31) לייפציג דנציק קאבורג  
 ג כד ב טריב  
 ד כה ג  
 ה כו ד גרושידעגין  
 ו כז ה הקיפה  
 ז כח ו ואראומ'ה ז  
 (בערג גונציהוויזן קאסיל קאסוויזן)  
 א כט ז :צוועלפט: קלט

שבת אונ' חנוכה ווון אן זינדן דיא חנוכה  
 ליכטער איז דיא טבת ליכטער אן זינד \*  
 דען זאלט ער דער פֿר דיא טבת ליכטער אן זינדן אונ'  
 דער נאך דיא חנוכה ליכטער \* ווא העט ער שון מקבל  
 טבת גיווענין אונ' דערפֿט ניט מין דיא חנוכה ליכטער  
 אן זינדן \* דרוק ווון ערשט דיא חנוכה ליכטער  
 אן זינדן :

צו ונחה זאגט מן ניט זדקאך :  
 צו מערב: זאגט מן וואונ' ויהי יועץ \* אונ' מן  
 אן זינד פֿר הַבִּדְלָה דיא חנוכה ליכטער :  
 מן זאל איין ליכט ווייט פֿון אנדער מאַכן עטוואַס  
 מן אז איין פֿינגר דס עט ניט טייטס אז איין  
 גרוש פֿאקיל גלייך אז ווער עט איין ליכט :  
 עטריכי לייט פֿאסטן מאַכט טאג מין טבת דען  
 אס זעלבגין טאג העט מן ווון דיא  
 חורה אין לטון יוהי טרייבן \* אונ' עט איז דרייז  
 טאג פֿירטער גיווענין אין עולם :





מולד ב' י"ז תתס"ב

דט איזט האנטאג ל' היטאג צווייטן איילץ אונ צוועלף

|                                     |     |     |   |      |
|-------------------------------------|-----|-----|---|------|
| אנשבאר                              | ח   | א   | כ |      |
| היטל קלט                            | ט   | ב   | ג |      |
|                                     | יוד | ג   | ד |      |
| דעגין                               | יא  | ד   | ה | ה    |
|                                     | יב  | ה   | ו | ה    |
| : אכצעהנט:                          | יג  | ו   | ז | ה בא |
| וואלפין ביטל                        | יד  | ז   | א |      |
| (גירלינגי                           | טו  | ח   | ב | ה    |
|                                     | טז  | ט   | ג |      |
| : אנטוויז:                          | יז  | יוד | ד | ה    |
| : פיטר שטול:                        | יח  | יא  | ה | ה    |
|                                     | יב  | יט  | ו |      |
| : סאבסטיון:                         | יג  | יג  | ז | בשלח |
| א: איגירי: הנובר                    | יד  | יד  | א |      |
| (ברעסלא גייס לעמבורג צורציק מיינינג |     |     |   |      |
| חמש' עשר ב                          | טו  | כב  | ב |      |
| (אושנבורג                           | טז  | כג  | ג |      |
| גלאטי אופנהיי                       | יז  | יד  | ד |      |
| אוסביטטעדיג                         | יח  | כה  | ה | ה    |
| (פול בקערונג                        | יט  | כו  | ו |      |
| (פרישטט ווינד                       | יג  | כז  | ז | יתרו |
| : (לייפניק                          | יא  | כח  | א |      |
| הספרט קיניגש                        | יב  | כט  | ב |      |
| נעבן טויח                           |     |     |   |      |



# שבת

נ כנ למד בילפעלר  
 ד כד רא אויסטריין  
 ה כה א פעכראר טין  
 ו כו ב (ליבטמעס) טרוב  
 (פראנאטשטט ניקלשפורג פרעשבורג)  
 זכטט'ומ'הז כז ג (בארייט דעגין)  
 א כח ד אטינגי קרוניך  
 ב כט ה ברונשוויג נעבל  
 א'דר'ח ג למד ו פאזינכט  
 (ברקונשטט)

חמשה עטר בט"ב ואגט אן קיין תחנה דעט  
 מארגן \* חבר דט נכטט ואגט אן וואול  
 תחנה \* אין עטליכי קהלות אין פולין אונ פיהק וגט  
 אן ניט בייא טג אך ניט בייא נכט תחנה (זו ווירטט  
 זאגט אן תחנה בייא טאג אונ בייא נאכט) :  
 עטליכי לייט פאסטן דרייא אונ זוואנציג טאג  
 אין ט"ב \* דען אק זעלביגן טאג איז  
 יטראל אויף ט"ב בניחין קוואן פון דט זעטה פלגט  
 געבעה וועגן \* אונ זיין פיל חוס קוואן :  
 מן זאל קיין גאנז טעכטן אין ט"ב דען איז עט  
 איז אין טעה אונ וועלכר חס וטלוק די זעלבג  
 טעה טרעפט דט ער אין גאנז טעכט \* ווא וואו ער  
 דט זאל ביאר חס וטלוק טטערבן \* האט ער אבר  
 גיטעכט ווא זאל אן דעק טוהט דיא לעבר געבן \*  
 פון דער זומאח ל' יהודה חסד ז"ל :  
 ט פלעגט אלל'יא אונט זו האבן \* דען עז איז  
 דאט הטנה זו דען בוואן \* דען דר זאפט  
 דיבט אידל אן אין דיא בוים זו קוואן :



מזל ד' ו' חקעה  
דט חיו מיטוואך פֿר מיטאג צווייטן צוועלף אונז איינט

|          |    |     |                 |
|----------|----|-----|-----------------|
| ב'דר"ח ד | א  | ז   | זאשרמיטוואך:    |
| ה        | ב  | ח   | ציוולך קלט      |
| ו        | ג  | ט   | טריב            |
| ז        | ד  | יוד | דעגין אונז טניא |
| ח        | ה  | יא  | ווייזן זונטאג:  |
| ט        | ו  | יב  | קאסיד קאמניץ    |
| י        | ז  | יג  | העלי טעג        |
| יא       | ח  | יד  | וועלטיג: בריין  |
| יב       | ט  | טו  | קלט             |
| יג       | י  | יז  | טז              |
| יד       | יא | יח  | יז              |
| טו       | יב | יח  | רעמניסרי: דעגן  |
| טז       | יג | יט  | פֿירזן נייאמרק  |
| יז       | יד | ך   | (פֿראדר         |
| יח       | טו | כא  | (קרעמזיר קלט    |
| יט       | טז | כב  | : פיטר:         |
| י        | יז | כג  | (וויירטהיים קלט |
| יא       | יח | כד  | (מטיין) אוקרי   |
| יב       | יט | כה  | מעלרשטט         |
| יג       | ך  | כו  | פֿריא קלט בייה  |
| יד       | כא | כז  | נכט דעגן        |
| י        | כב | כח  | : מיטפֿשטן:     |

# אדר

(פראג קליין זייט בעסלויא נוימבורג)  
 ה בנ א מערץ (קרומאיי  
 ו בר ב רויא קלט  
 ויקהל ופ' ז כה ג אונד ווינד  
 שקלי' ומ"ה) א כו ד: לעטריו: איטינגי  
 ה ב כז ה (ווינצבורג  
 ג כח ו (פונדאקרוגין  
 ד כט ז: וטוטיו: קיניגרעץ  
 א' רר"ח ה ל ח אנשכאך טושקי

פורים צו מורגנט גיט מן פריא טולן דערמיטן פֿון  
 ויטנאם אברהם בבוקר \* אז איך גטריבן הב  
 בייא חשע' באב' אונד גיט איין קרוב' חין טאוונ' עטל'  
 אונד מן זאגט קיין תחנה אַך נישט (אל אַרץ אַפֿיט)  
 מן היבט אונד איין טפל חורה אונד לייאנט אין בטלח  
 הינטן : מן היבט אן ויבא עמלק אונד רופט דריי  
 אונד אונד לייאנט דיא מדרא אונד \* אונד גיט הלב קדיש  
 אונד היבט ווידר איין \* דר נאך לייאנט מן ווידר דיא  
 מגילה וויא נעכטיג \* אבר מן זאגט נישט טהחיינו \*  
 (אין דיא מנהגים פֿון ר' חייק טורנא מנהג פולין  
 טרייבט ער וויא מן זאגט טהחיינו \*

אז די יאר אבר ווא איז פ' טקליס פֿר ראש חודש  
 (ואדר) אונד די פרטיו' גין נאך אנדער אין וואדר  
 אונד ווען מן ראש חדש (אדר) בענטט דא זאגט מן  
 אדר ראשון אונד ווען מן בענטט וואדר דא זאגט מן  
 אדר שני אונד פֿירלעהן טג איס ערטשן אדר איז קליין  
 פורים אונד מן זאגט קיין תחנה נאך נישט (מנלח אס  
 פֿירלעהנדן טאג אונד אס פֿונעלעהנדן טג איז עז אס  
 מונטאג אדר אס דונרשטאג ווא זאגט מן נישט אל  
 אַך אפֿי \* אבר מן איז וונטט מיט ניקט אנדרטט  
 ; אטנה





ב' ד' ר' ו' ט' י' פ' ח

דט איוט דונרשטג צו וויטאג צווייטן אייניקל אונז צוועלף

| קלט              | ט   | א  | ו | ב' ד' ר' ו'               |
|------------------|-----|----|---|---------------------------|
|                  | יוד | ב  | ז | פקודי והפסק'              |
| ברקונשטט         | יא  | ג  | א |                           |
| וגרא יורגן:      | יב  | ד  | ב |                           |
|                  | יג  | ה  | ג |                           |
|                  | יד  | ו  | ד |                           |
|                  | טו  | ז  | ה | ה                         |
| ווינד            | טז  | ח  | ו |                           |
|                  | יז  | ט  | ז | וויקרא ופ' זכור           |
|                  | יח  | י  | א | ה                         |
| (פאליס זונטג)    | יט  | יא | ב |                           |
| יט האטער יוספוס: | יב  | ך  | ג |                           |
| אוישפיין מיסלב   | יג  | כא | ד | תעני' אפתר                |
| זומר אנפנג       | יד  | כב | ה | פורים                     |
| (קטריג') תיור    | טו  | כג | ו | שושן פורים                |
| בא קארפרייטג     | טז  | כד | ז | צו והפסקה                 |
| אוקבסטענדג       | יז  | כה | א |                           |
| (אושטרין בתול')  | יח  | כו | ב |                           |
| ברין             | יט  | כז | ג | (טרישט פ' פרמיין פרוסטין) |
|                  | כ   | כח | ד | ה                         |
| טוניוש:          | כא  | כט | ה |                           |
| קאסיל רעגן       |     |    |   |                           |

# ואדר

|              |       |                 |
|--------------|-------|-----------------|
| שמיני פרש' ז | כב ל  | זירן בערג לופט  |
| פרה ומ'ה) א  | כג לא | פעשטיאן:        |
| ב            | כד א  | אפריל פענץ      |
| ג            | כה ב  | לינץ גונציהויזן |
| ד            | כו ג  | טריביל לופט     |
| ה            | כז ר  | גיסא            |
| ו            | כח ה  | טניא            |
| ז            | כט ז  | ווינד           |
| תקופה        |       |                 |

עש זאל איטליכר געבן צו מנחה ווען מן שולן גיט  
מחצית השקל דו זעלב געהערט קען יהוה זיין  
אודר געבן צו שטייאר דען זעלבן דיא אין חרף ישראל  
וועלן זיין \* אונז מן גיבט אך (מנחה פורים) דט  
טיילט מן מן דען ענייט אויז אס פורים פריא דאט  
יזע זאלן קענין קויפן פורים גיליג :

מן זאל זיט אונז עשרה בניה מן אין איינע אטום  
זאגן דען דיא נטמחה איז אין אלן אויף איין  
זאל אויז גאנגן :

מן האט דען מנהג דט דיא יונגן מן קלאפען \*  
דט קומט הער פון דעס מנהג דט זיאל האבן  
פריאן גיהאט \* האבן אין איין שטיין גיטריבן  
המ \* חוה האבן דען זעלבן שטיין אויף איין מנדרן  
שטיין גאלאגן ווען מן גינענט האט מן דער מגילה  
דט זיך דער טס פון מן האט אויז גימעקט כלומר  
(יזע טמו) אודר טס דטעס ידקב :

ווען איין בריה מילה ווער אס פורים ווא יודטט  
מן דט קינד איז מן דיא מגילה לייאנט דען  
עז שטיט דריין ליהודים היתה אורה אונז דאט קינד  
איז קיין יהודי איז מן עט יודטט :



מולד ז' ח' א'

דט איזט טבה פארטאג און לוייט אויער

|                    |     |     |   |              |
|--------------------|-----|-----|---|--------------|
| און לויטטיג        | ז   | א   | ז | ר"ח תזריע    |
| טניא               | ח   | ב   | א | (ופ' החורש)  |
| בלד ווינד          | ט   | ג   | ב |              |
| דעגין              | יוד | ד   | ג | ה            |
| טניא               | יא  | ה   | ד | ה            |
|                    | יב  | ו   | ה | ה            |
|                    | יג  | ז   | ו | ה            |
| שין ליבליך         | יד  | ח   | ז | מצורע        |
| לייפציג            | טו  | ט   | א | (ושב' הגדול) |
|                    | טז  | יוד | ב | ה            |
|                    | יז  | יא  | ג |              |
| הערכיהאן           | יח  | יב  | ד | ה            |
| נייאמרק            | יט  | יג  | ה |              |
|                    | ך   | יד  | ו |              |
|                    | כא  | טו  | ז | א' דפסח      |
| דעגין              | כב  | טז  | א | ב' דפסח      |
| יורגן טג:          | כג  | יז  | ב | ה            |
| (דינקלשפיל         | כד  | יח  | ג |              |
| :מרקוס: דויא       | כה  | יט  | ד | ה            |
| רײן פֿלאַטט (ווינד | כו  | ך   | ה | ע"ת          |
| רײן                | כז  | כא  | ו | ז' דפסח      |
| פראגנ"ש            | כח  | כב  | ז | ח' דפסח      |
| פעלרשטט            | כט  | כג  | א | (ושיר השירי) |



# ניסן

|                       |      |                    |
|-----------------------|------|--------------------|
| כ                     | כד ל | (קרייצטג) ווארן    |
| ג                     | כה א | מאיוס מרבורג       |
| ד                     | כו ב | (עליזבעט) ליבליך   |
| ה                     | כז ג | אופהרט: היפט       |
| ו                     | כח ד | (נינצהוויזן) ווארן |
| ז                     | כט ה | אחרי               |
| משה קבל ומברכין החודש |      |                    |
| ח                     | א ל  | וויאניז: באמבורג   |

איון טייל לייט פֿאטסטן אַס דאט חודש ניסן \* דען  
אהרן הכהן קינדל ויין אן רעט חודש ניסן  
גסטארבן \* איין טייל לייט פֿאטסטן זעקס טאג אין  
ניסן דען אַס דעס זעלבן טאג שטורב יהושע בן נון ;  
עס ליכ פֿאטסטן זעהן טאג אין ניסן דען אַס זעלבליגן  
טאג איז גסטארבן (מרים הנביאה) אונד דער ברוי  
וואר פֿר ביטרט דע ישראל קיין וואטר אין האסטן זון  
טרינקן אבר מן זחל אין ניסן גאר ניט פֿאטסטן ;  
אס ער פֿמח גיט מן פֿריא אין דיא טול \* מן  
זאגט ניט (וואויר לזיידה) דיא טייל דאט  
קרוב דערה איז פֿון דער גיטען \* אונד נאך מיטאג  
דארף מן קיין דער ויין האבן איס הויז ;  
מן דארף קיין ויין טרינקן נאך (ארבע כוסות)  
אונד ניגט דר נוך דער הויז יבנה ביתו בקרוב  
ומן ער וויל זאפֿן גין לייאנט מן קריאה שווע דאט  
איז דיא ערשטע פֿרטה פֿון שווע אונד ברוך האפֿיל  
חבלי שינה אונד ניט ויהי נועם \* דען ויהי נועם זאגט  
מן פֿון און גיהיאלד זעגן \* אונד אַך דיא לוייא נעכט  
דארף מן זיך ניט ביזארגן פֿר (טריט) \* זיא הייטן  
(ליט שווער) ;



מולד א' ד' תשצ"ר

דט איוט זונטאג נאך מיטאג זויטן זווייזאנע דרייזא

כ' דר"ח ב א ז : גרייזטג : דור  
(ברעסלא נויטבורג ברלין הנובר גלוגא

ה ג ב ח בילפעלד קראק

ד ג ט (מיאס ליטא לעג)

ה ד יוד

ו ה יא

קרושים : ז ו יב : יובלאטו :

ימברכן באשכנז ופולין כה"כ פרק ב')

א ז יג פפינגשטן ווין

תענית ב ח יד (קאסיר ניקלספורג

ג ט טו בארייט פורכים

ד יוד טז אנשכאך

תענית ה יא יז : חימלפארט :

ו יב יח אפנהיים ניסן

אמור פ"ג : ז יג יט : קונטאטו : פין

א יד ד' העטרא (זונט

תענית ב טו כא

ג טז כב

ד יז כג

ליג בעומר ה יח כד : לייכנמס טג :

(פרעשבורג אייר אייבשיץ

ו יט כה : אורכן : פרייזא

כהרפ"ד : ז ד' כו (שטט דייזלנאפט

# אייר

|   |    |    |                   |
|---|----|----|-------------------|
| א | כא | כו | המכורג            |
| ב | כב | כז | טרישט העלישווא    |
| ג | כג | כח | כח נירלינגי גערלס |
| ד | כד | כט | (הופן)            |
| ה | כה | ל  |                   |
| ו | כו | א  | יוניא             |

כחקותי ומ'הז' כו ב : עקסהאטי :  
 פ"ה) (פראג אויף רעטשין שוויינפורט  
 א כח ג : פיטר : פולדא  
 ב כט ד דערדיש קרוטאוי

עטליכע (ייט פאסטן זעהן טאג אין אייר דרום  
 דט אין דען זעלבגן טאג איז גיטטורבין  
 עלי הכהן און זיין זון יצחק \* און דער (אהרן הכהן)  
 ווערט גיטט \* דער נעהנט טבע נאך ר'ח זאגט  
 זון אין מיט בירך דעם זון דען קהל זאגט זעבול  
 טיקבלו עליהם להעמית שני וחמישי וטני זי  
 טירלה : זון פאסט שני וחמישי וטני דרום דאט  
 זון י"ט וואל גילעבט האט \* עט זעכט זיין זון העט  
 עבירה גיטאן זון וואל עטין און וואל טריקן דרום  
 זון העט פאסט זיט עטליכן זאכן זאל י"ט גוועזן \*  
 דרום פאסט זון שני וחמישי וטני דט חום הט"י  
 זאל דיא עבירה פרגעבן : (עטליכע זאגן) אין דען  
 זייטן טייד וואר און ווינטר פון אנדער און דיא לופט  
 זיין ביו \* דרום פאסט זייד און ביטן הט"י דט און  
 קיין ביור לופט זאל זון וועהן \* און זון היבט אן לז  
 פאסטן דאט דער הינטרטט זאגטאג דער דריט  
 הענייה איז גלייך פיר (גבעור \* דיא וויל דיא  
 זעג נאך קולן זיין דאט דער הענייה ניט און וואל

טוט :





## מולד ג' ט' תק"ז

ראש אחט דינסטאג פֿרסטאג לויטן דרייזא אונז פֿיר

|             |     |     |                            |
|-------------|-----|-----|----------------------------|
| ראש חודש ג  | א   | ה   | ווארק                      |
| ר           | ב   | ו   | אונד היפט                  |
| ה           | ג   | ז   | וויטיין                    |
| ו           | ד   | ח   | מעדריש:                    |
| במדבר פ"ו ז | ה   | ט   |                            |
| א' רשבעו' א | ו   | יוד |                            |
| ב' רשבעו' ב | ז   | יא  |                            |
| ג           | ח   | יב  | היפטי וויטיין              |
| ד           | ט   | יג  |                            |
| ה           | יוד | יד  |                            |
| ו           | יא  | טו  | טו: ווייז טג: פראג         |
| ז           | יב  | טז  | נשא פ"א (ג' ש קראקא        |
| א           | יג  | יז  |                            |
| ב           | יד  | יח  |                            |
| ג           | טו  | יט  |                            |
| ד           | טז  | כ   | הערכיהאן                   |
| ה           | יז  | כא  | טלכן טג: טונד              |
| ו           | יח  | כב  | אונד לעגין                 |
| ז           | יט  | כג  | כהעלותך                    |
| א           | כ   | כד  | פ"ב (יהאנוטג) האם          |
| ב           | כא  | כה  | (ברעסלא פורכס טיפריץ דרשטט |
| ג           | כב  | כו  | ניאשטט                     |
| ד           | כג  | כז  | (לייפניק דוד               |

# סיון

|    |    |     |                    |
|----|----|-----|--------------------|
| ר  | כג | כז  | אום לוסטיג         |
| ה  | כד | כח  |                    |
| ו  | כה | כט  | (פיטר פויליש)      |
| ז  | כו | למז | (ראשוויץ)          |
| ח  | כז | א   | א' יוליאוס טריב    |
| ט  | כח | ב   | ב בתולה: פירון     |
| י  | כט | ג   | ג (ואטץ פרישטט)    |
| יא | ד  | ל   | א' דר"ח ד: אולריך: |

דען טבת פאר שבעות זאגט מן אויך כל היום  
 קוים אין אהבה רבה \* אום נולד מלחם  
 באויגו שפעט \* אום ווען מן האט גיזאגט יקום  
 פורקן אא איז מן וויכיל נשמה \* פון דיא קרוטיס  
 דיא אומן דיא זעלביג לייט אין אטכע אום פיהס אום  
 אומטרייך זיין אום קוואן \* דער נאך זאגט מן אב  
 הדחמים יהללו \* אין פולץ זאגט מן יולד היבט מן  
 אהל \* אום מלחמה \* לוי הבה יעלה חן \* וולד  
 מלחמה קראך \* גאולה יונה נשמה:  
 אום מולאי טבת זאגט מן ניט ויהי חסד ואמת  
 קדוש \* אבר מן זאגט וואל ויתן לך:  
 מן לייחט דרוק מזה אום שבעות וייל ניד בועט  
 האט ניד ויתחנן גיזען מיט רות בתחילה  
 קליר טענק אום מילונד איז דר זעלב וואן \* (אין)  
 אדער טעט דרוק וייל אומד עלטרן ניט האבן קען  
 דיא חורה וקבל זיין מן האט יא דען דער פאר (אל)  
 אום טיבל גיזען \* ווא איז נאך רות דיא האט ניד אך  
 אגיד גיזען \* (אין אדער טעט) דיא וייל רות  
 דעט פון אייטל חסד אום דיא חורה דיא מיר האבן  
 אטעמאנגן אום שבעות איז מן אייטל חסד:



מולד ד' כ"ב ד"ך  
דאט איזט היטוואך נאך היטאג נאך פיר הויפט

|               |            |           |     |                       |
|---------------|------------|-----------|-----|-----------------------|
| ב' דר"ח       | ה          | א         | ה   | ריין                  |
| חקופה         | ו          | כ         | ו   | תחלת ימי בלבי'        |
| קרח פ"ר       | ז          | נ         | ז   | זון טיין              |
|               | א          | ד         | ח   | היילברון              |
|               | ב          | ה         | ט   | (וירצבורג)            |
|               | ג          | ו         | יור |                       |
|               | ד          | ז         | יא  | רעגן וועטל            |
|               | ה          | ח         | יב  |                       |
|               | ו          | ט         | יג  | (מארנריטא)            |
| (פראג אי"ף דר | קליין זייט | ניקלשבורג |     |                       |
| חקת פ"ה       | ז          | יור       | יד  | (היכשטט)              |
|               | א          | יא        | טו  | (י"כ אפאסטל)          |
|               | ב          | יב        | טז  | (פ"ד אדר)             |
|               | ג          | יג        | יז  | (הרשטט מילהוין)       |
|               | ד          | יד        | יח  | (ליבלק וואלד וואנטין) |
|               | ה          | טו        | יט  | גונציהוין             |
|               | ו          | טז        | ך   |                       |
| בלק פ"ו ז"ו   | ז          | יז        | כא  | רעגן                  |
| כתמוז נרח'    | א          | יח        | כב  | (מארי' סנדליין)       |
|               | ב          | יט        | כג  | (אנשכאך)              |
|               | ג          | ך         | כד  | (רעגן)                |
|               | ד          | כא        | כה  | (יאקוב') קרעמוז       |



# תמוז

(ניים קאסילדורלאך מעגן ברקונשטט)

|   |    |     |               |
|---|----|-----|---------------|
| ה | כב | כו  | : קדישטאף:    |
| ו | כג | כו  | פּורכס        |
| ז | כד | כח  | דונר וועטיר   |
| א | כה | כט  | הערצג אוירך   |
| ב | כו | למד | (האטמיר רעגן) |
| ג | כז | לא  |               |
| ד | כח | א   | אגושטי        |
| ה | כט | ב   |               |

ראש חודש תמוז איז אלי וואל צווייט טאג און  
אס טבעה עטל בוחווי ויין פיל אלליא  
צווייט אויף אומד עלטדן גיקומן \* דאט מיר נאך דראן  
צו דיין הבן \* עו ויין דיא לוחוד \* ווארדן צו ברעכן און  
דט קרבן חודש האט מן ניט געהר וקריב קאנו  
ויין און דיא טטאט ירוטליס \* איז אים אנדען חורבן  
ווארדן צו טפאלטן און אפומטוואוס דרטע האט פֿר  
ברענט דיא הייליגיס פֿר חודה און האט אונז חרב  
גיהאבט דאט היכל \* און דרוק פֿאטט מן אס  
נעלביגן טאג \* צו גידענקן וויא אומדי בימי העטיס  
און אומדי עלטדן ויין טולדיג מן ועלדי צוויי \* דרוק  
אל מן חטובה טאן \* און עט איז איין  
הענייה צבור :

מן ואל אק קיין טהחיינו וואל אויף קיין נייא  
פיהר דיא דא אק ויין נאך חטעה באב \*  
מבר ווען עט ועלדי וואל ויין דאט מן ניט מן פֿיר  
מאך חטעה באב \* מעכט מן וואל טהחיינו  
מאלי :



סולד ו' יו"ד תתרי"ג

דט אײט פֿרייטאג פֿאלטאג קיגן פֿינף אױפער

|             |    |    |                 |
|-------------|----|----|-----------------|
| ראש חודש ו  | א  | ג  | שטעפין: דעגין   |
| טעות ומסעיז | ב  | ד  | דאמניק דנציק    |
| ס"ב) א      | ג  | ה  | בתולח: ווילנא   |
| ב           | ד  | ו  | קרייצטג: טבור   |
| ג           | ה  | ז  | דעגין           |
| ד           | ו  | ח  |                 |
| ה           | ז  | ט  |                 |
| ו           | ח  | י  | לארעניץ:        |
| ז           | ט  | יא | אויבשיץ דעגין   |
| ח           | י  | יב | קרוניך טרכורג   |
| ט           | יא | יג | ברונשוויג       |
| י           | יב | יד | (מעלירשטט       |
| יא          | יג | טו | (בתול) גייהווי  |
| יב          | יד | טז | (בומסלא זוניטין |
| יג          | טו | יז | (יעריסלאף       |
| יד          | טז | יח | (סוף ימי הכלבי  |
| טו          | יז | יט |                 |
| טז          | יח | כ  |                 |
| יז          | יט | כא |                 |
| יח          | כ  | כב |                 |
| יט          | כא | כג | זבול            |
| כ           | כב | כד | (כרמלאוס)       |
| כא          | כג | כה | (ליגן דרעסין    |
| כב          | כד | כו | ערפדמ פרייבש    |

# אב

עקבומ"ה ז ה כג כה (פארבס האם)  
 פ"ד א כד כו (פאין היבשטשט)  
 ב כה כז פילוז ברעזניץ  
 ג כז כח רעגין  
 ד כז כט זיאן: ביסא  
 ה כח ל דונר  
 ו כט לא ליבליך ווי שיין  
 ראה א' דר"חז ל א זעפטעמבר  
 פרקה' (רוידניץ גלאטי)

וויילין תשעה באב געלט אן טבת אלז האגון  
 פלייט עטין אונ וויין טרינקן \* אזגוסטון  
 איהם האט אונ גיט פאר לז מנחה אין שולן \* אונ זגט  
 קיין נדקדק נדק \* אונ הערט אונ לז עטין \* דיא  
 וויל נאך דיא וון טיינט:

ווען מן שלאפן גיט זא ואל ער איין ווייניג וטנה  
 זיין דו בעט איז ער גוואונט אונ לז ווייט קיסן  
 לז שלאפן זא ואל ער אונ איינס שלאפן אלז (זכר  
 לחורבן) \* אונ זא לז ווייב ניט אן ריין \* גלייך אז ווייט  
 אין דר לייט זיניט ריין איז \* אונ ווען אס טבת חטע'  
 באב ווער אונ מן ליגט עט אב איז פלייטאג לז נאכט  
 אך אמור:

אם (המשה עטר באב) איז ווידר מוחר גיווארן  
 (טבט בנימן) אונטר ישראל לז קוואן \* אונ דיא  
 לייט אין דער מדבר האבן אונ גהערט לז טטערבן \*  
 אונ דיא הווגיט פון (ביהר) זיין אס ועלבגן טאג לז  
 קבורה קוואן \* דרוק זגט מן ניט תחנה דיו מורגן \*  
 אבד דיא נאכט דר פיר אונ דיט נכט דר נאך זאגט מן  
 וואול תחנה \* לז ווידרשט זגט מן ניט תחנה אס  
 חמשה עטר \* (אין פולין אונ פיהם) זאגט מן בייא  
 טאג אונ בייא נאכט קיין תחנה:





מוֹלַד ז' ד"ג חשכ"ו  
דט אײט טבֿתֿ אַבײט לװײטן פֿינף אונזעקט אױער

|                                    |   |    |    |                |
|------------------------------------|---|----|----|----------------|
| ב'דר"ח                             | א | א  | ב  | היפֿט ליבֿליך  |
|                                    | ב | ב  | ג  |                |
|                                    | ג | ג  | ד  |                |
|                                    | ד | ד  | ה  |                |
| התיזרבא                            | ה | ו  | ו  | אנשבאך טורנא   |
|                                    | ו | ז  | ז  |                |
| שופטים פֿ'ו                        | ז | ח  | ח  | (לידת בתולה)   |
|                                    | א | ט  | ט  | קאשטעניץ       |
|                                    | ב | ט  | י  | פֿ"דמײן        |
|                                    | ג | י  | יא | (ברין)         |
|                                    | ד | יא | יב |                |
|                                    | ה | יב | יג |                |
|                                    | ו | יג | יד | (גרויזטאג)     |
| כי תצא                             | ז | יד | טו | (ברעסלא פראג)  |
|                                    | א | טו | טז | (רעטשין טוואד) |
|                                    | ב | טז | יז | טריב           |
|                                    | ג | יז | יח |                |
|                                    | ד | יח | יט | קוטעמבר:       |
|                                    | ה | יט | ך  | (איגלווא)      |
|                                    | ו | ך  | כא | (מטיין) איגד   |
| (קרעמזיר פאלין קיצונגי שוויינפורט) |   |    |    |                |
| כי תבא                             | ז | כא | כב | טריב           |
| ולמחרתו משבימין לסליחות            |   |    |    |                |

# אָרױר

|   |    |    |                                   |
|---|----|----|-----------------------------------|
| א | כב | כג | קײנײַגשׁהױפּן                     |
| ב | כג | כד | (מױרבוּרױג)                       |
| ג | כד | כה | מױנױנױגױ פֿײַכט                   |
| ד | כה | כו | אױד קײל                           |
| ה | כו | כז | הײפּט הערבוטט                     |
| ו | כז | כח | תעניית גירשׁו (וועטער)            |
| ז | כח | כט | פֿ״פּ) נצבים (מיכהעלס)            |
| ח | כט | ל  | (רעמשיטט ווירצבוּרױג האַס קראַקא) |
| ט | ל  | מ  | ער״ה א כש למר (לײַבוּרױג)         |

ווען איינער וואלט פאסטטן דיא גנזי (עטרה יאז  
הטובה) אודער וועלט חפילו איין טאג ברעכען  
דט עט איין נישט וואלט איין (נדר) ויין: דער דאך נישט  
פאסטטן ביז נאכט \* ווערן ווען ווען איין דער טול גיט  
אזא ער עטן דאך דט דיא ווען טיר אן היבט אונטער לו  
גין \* אזא דאך עט אן נישט און יך וקבל ויין:  
ווען איינער וויל פאסטטן לוויא טג אזא לוויא נאכט  
אזא היבט טבהוה לו נאכט אן \* ווא זאל  
ער טטן ביא איינער דער הבלה וואכט אזא זאל  
(און) זאגן \* ווא אזא ער טאך נישט טרינקן \*  
אזא אורט אלי נאכט ענינו:  
ווען איינער פאסטט לוויא נעכט אזא לוויא טעג איין  
גלייך אזא פיל אז ויבן אזא לוואנזיג טעג נאך  
אונדער \* אזא דרייא טעג אזא דרייא נעכט איין גלייך  
אזא פירליג טעג נאך אונדער:



ברוך אתה ה' אלהינו מלך  
העולם אשר במאמרו  
ברא שחקים וברוח פיו כל  
צבאם חוקו ומנחתן להם  
שלא ישנו אחר תפקידם  
ששים ושמחים לעשות רצון  
קונם פועל אמת שפעלתו  
אמר : וללבנה אמר  
שתתחדש עטרת תפארת  
לעמוסי בטן שהם עתירים  
להתחדש כמותה ולפאר  
קיוצרים ער שם כבוד  
מרכורו : ברוך אתה ה'  
מחדש חדשים :

ג' פעמים המהבר תתוס שמו יעקב  
ברוך יוצר : ברוך עושה :  
ברוך קונן : ברוך בורא :  
ומרקרים ואומרים פעמים כשם וכו'  
כשם



ברכת הלכנה

כֶּשֶׁם שֶׁאֲנִי רוֹקֵד כְּנֶגְדְּךָ וְאֵינִי  
יָכוֹל לִיגַע בְּךָ כִּי לֹא יוֹכִלוּ  
כָּד אוֹיְבֵי לִגַּע בִּי לִרְעָה :

וְאֹמְרִים ג' פַּעֲמִים חֲפוּל עֲלֵיהֶם פְּנִים וְאַחֲרֵי  
תְּפִילָּה עֲלֵיהֶם אֵימָתָה וּפִחָר  
בְּגָדֶיךָ וְרוּעֶךָ יִדְמוּ כִּי אֲבָן :  
כִּי אֲבָן יִדְמוּ וְרוּעֶךָ בְּגָדֶיךָ  
וּפִחָר אֵימָתָה עֲלֵיהֶם תְּפִילָּה :  
הוֹד מִלִּפְנֵי יִשְׂרָאֵל חִי וְקַיִם :  
וְאֹמְרֵי חֲבִירוֹ שְׁלוֹם עֲלֵיכֶם :  
וּמִשֵּׁב חֲבִירוֹ עֲלֵיכֶם שְׁלוֹם :

סִימָן טוֹב וּמִזֵּל טוֹב יֵהָא לָנוּ וּלְכָל יִשְׂרָאֵל אָמֵן  
(וְאַחֲרֵי כֵךְ יֹאמְרוּ)

קוֹל דְּרֵי הַנָּה זֶה בָּא מִדִּלְגָּה עַל הַהָרִים  
מִקֶּפֶץ עַל הַנִּבְעוֹת : דּוֹמֵה דְּרֵי  
לְצִבֵּי אוֹרְעוּפֵי הָאֵילִים הַנֶּה זֶה עוֹמֵד אַחֲרֵי  
כַּחֲלִינוּ מִשְׁנִיחַ מִן הַחֲלוֹנוֹ מִצִּיץ מִן הַחֲרָבִים  
(וְאַחֲרֵי כֵךְ יֹאמְרוּ זֶה)

שִׁיר לְמַעֲלוֹת אֲשֶׁר עֲנִי אֶל הַהָרִים מֵאֵין יָבֹא  
עוֹרִי : עוֹרִי מִעַם יִי עוֹשֶׂה שְׁמִים  
וְאַרְץ אֵיחָן לְמוֹט רִנְלִיךָ אֵינוֹם שֶׁ מִרְדֵּי הַנָּה  
לֹא גִּם וְרֵא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל : יִי שְׁמִרְךָ יִי  
צִדִּיק עַל יִד יִמִּינְךָ : יוֹמֵם הַשֶּׁמֶשׁ לֹא יִכְבֶּה

וְרַח

וירח בלילה: ו"י ישמרך מכל רע ישמור את  
נפשך: ו"י ישמור צאריך ובאך מעתה ועד  
עולם: (ואחר כך יאמרו זה)

**הללויה** הללו בקדשו הללו ברכיע  
עזו: הללו בנבורותיו הללו  
ברב גדלו: הללו בתקע שופר \* הללו  
בנבל וכנור: הללו בתוף וטחול \* הללו  
במינם ועגב: הללו בצל צלי שמע \* הללו  
בצל צלי תרועה: כל הנשמח רחלל  
יה הללויה: (ואחר כך אומרים זה)

**תנא** רבי ישמעאל אלמלא לא זכו בני  
ישראל אלא להקביל פני אביהם  
שבשמים פעם אחת בחודשים \* אמר  
אביי הלכך צריך למימרא מעימר:  
כתבו המקנלים שיש גם כן לומר מומר חלשים  
יחננו ויגמר בשולי גדיו להכריח הקליפות  
והוא סוד גדול יגורח:

דער טעם פון תשליך האָבן אַז נאָר  
ביי דאָס חודש חשוון

מי אל כּמוֹךְ נוֹשָׂא עוֹן וְעוֹבֵר  
עַל פֶּשַׁע לְשִׁאֲרֵית נַחֲלָתוֹ  
לֹא הִחַיֵּיק לְעַר אֲפֹ כִי חִפֵּץ  
חֶסֶד רַחוּם: יִשׁוּב יִרְחַמֵּנוּ  
יִכְבוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתִשְׁרִיךְ  
בְּמִצּוֹתַיִם כָּל חַטָּאתָם: כָּל  
חַטָּאתֵינוּ: וְכָל חַטָּאת עִמָּךְ  
בֵּית

בית ישראל תשליך במקום  
אשר לא יזכרו ולא יפקדו ולא  
יערו עד רב לעולם: תתן אמת  
ליעקב חסד לאברהם אשר  
נשבעת לאבותינו מימי קדם:

ווען איין י"ט געפאלט אן דונערסטאג אדער פרייאטאג  
און ווען ערשטשילן האבן אן ערב י"ט דו  
אן האג קאכין פון י"ט אויף שבת \* אן נעמט איין  
בערכה אדער מנה אונטערן קל פלייט אדער פלייט אונט  
נאכט דיא ברכה:

ברוך אתה אלהינו מר  
העולם אשר קדשנו במצותיו  
וצונו ער מצורת ערוב:  
ברין יהא שרי לנא לאפויי  
ולבשולי ולאטמוני ולאצרוי  
ולאדוקי שרגא ולמיעבר  
קר צרכנא מיומי טבא  
לשבתא לנא ולכר ישראל  
הדרים בעיר הזאת:





יאר לרף דער ג'זונד אונ' פרוכטברקייט :

אין דעמי נון גוויטי אן זעהן דטיאחר (על  
פי חכמה כוכב' וחלולת) איין אן נעמליכר  
טרוקנער הערפטט היט היפטי רייך זייגט \* אונד  
געפירט זייטליך \* דאך היטל מעסיג קלט \*  
פלאגט אן היט היט און ליבליכן מעטר \* ווירט אבר  
בלד ווידרוק בעטי \* דער טבט אבר פלאגט היט  
ליבליכן מעטר \* אונד ענדערט זיך היט גרוטי קעלטן  
און ביסוף אדר ראשון ווערט : דער פירלינג אבר  
היין (טנה עבוד) דיא קעלטן זיאלך ווייט היינין  
טרייבט \* גיבט עטט פלאהטן פריהלינג אונד אין  
גהיין \* אונד פלין פרוכטן ביקוועט \* און דיא  
בהמות אונד פיק איין גוטי אונד פריאן ווייט ביקוועט  
ווערדין :

דער וואל אבר וואן דיא נעמי אונד פייכטונג היט  
אונג קונטימאירט נעמטט איין ווארדיר  
גיטאליכט ווער \* ווייט עטט אונדליך ביינעגט  
לויין רעגנט עט אבר היט און פירלינג \* און  
פלאגט היטליך איין דעריר היטלינג וואר וועלט אבר  
גאלד וועלטן גיטיכט \* אונד וואקסט איין גוטר וויין \*  
וועלטן היט עט מערד זייט לויב ווערן \* דאט פיל  
הייט אונד קרעהעט און דען פעלד פרויליט \*  
וועלט אבר איין (ליק' חמה) ויין לויטן טבט אונד  
איר \* מעכטי ענדאך דיא היין פיר אונד אונד דאט  
גידדיט מעכטי און דין ויין \* פרוכטן נעמליך וויין  
אופסט ערבין לויין אונד וואר אופט ווענדט זיך  
דאך וואן עטט און פירלינג היט און בינעלט היט  
טט אונד רעגנט גיבט עטט גוואקס וועלטן מעכטי  
עטט בייא היטליך ויין \* קארן וויין גיבט עט דאך  
וואג ויין ווייט עטט ווייל גוואקס \* אבר טטרויט  
מעכט ווייט לידן \* האפטן וואקסט זיאלך גוט  
און

אז נער פיל \* דער ווין האט איין פאלקוואלן  
 הערפסט דא טרויבן פוילן אבר איער אלז וונסט  
 חילן זיך לייטליך פיל פייכטונג אז קלטן ווירד  
 דירבייא לייגט : אז מן פער ועדי זיך וואלז איט  
 גטרייט \* ווין אויך קרייטריך \* לייגט אויך פיל  
 אומגוויסט אז גרוסי וואלקן בריך \* אויך מעהרין  
 זיך דא טרליך לייטליך \* פייט גיבט עט וער פיל \*  
 אבר ווייג לאקט אז פארעלין \* וועגן קרוקהייטן  
 לייגט פון מליד הנד \* אבר ב"ה ניט אז גפעלליך  
 וויא וונסט \* (זה' יטמנו מכלרע) אז זיך  
 איין איטליכר אין אלט נעמן \* אז הט"יב"ה וב"ט  
 וואל ערקענין : אז אלי טאג מארגין אז אבנט  
 גאט יתברך זיין לוב פלייסיג לז געבן \*

דטער אומ ואל קיין לרה לז

טיקן אז עלענגן אומז

לעבן : ובפרט

וואו אומז

חורז

טוט גביטן \* זולכיש

איין איטליכר וואל לז היטן :

ווערן מיר וועה זיין (לטהר בא בידוטליס) א"מ :





דיין וועט אונד פֿרוכטבר קייטן בקוואַל  
 יעהרליך פֿון איין פֿלמול אודר שטערן  
 זעהר גינאנד \* נון עט זי פֿר זיכרן ווער \* דו וואר  
 אלז זי שרעפֿן וולט \* קאן נישט זיין \* אבר דאך דאט  
 זיינשטי (לפֿי כוֹכְבֵּיכּ ומוֹלֹדָה) נאך \* זייגט אלז און  
 אן \* דען עט זיין פֿון הט"ב ה'גיזעט די מלאכִים  
 וועלכִי אלז רעגירן זאלן \* נון הט"ב ה'אחמין  
 (אל רחמים) \* וועלכִי נישט לייכט זי ערלערן איז \*  
 נון זייגט זי זייטן עטוואַ (לרעה) אן \* אונד קוואַט  
 (לשובֿה) \* האַט הט"ב ה'זיך (מרחק) איבר  
 אונד גיוואַסן \* אלז האַבן דיא יעניגן מלאכִים קיין  
 גיוואַלט \* איז דען דט (לשובֿה) אן זייגט \* אונד  
 קוואַט (ח"ו לאַ עלינו לרעה) \* האַכט וויילן זיך

זינדן \* איבר גיבט הט"ב ה'דיא

גוואַלט דיא מלאכִים (לרעה) \*

דרוק וועלן זיך פֿלייסג

חפֿילה טון זיך

הקבֿה

ביטן

וואַס רע מעלינו \*

באחרה בימינו \* וואַס לזין גאלינו \* און \*







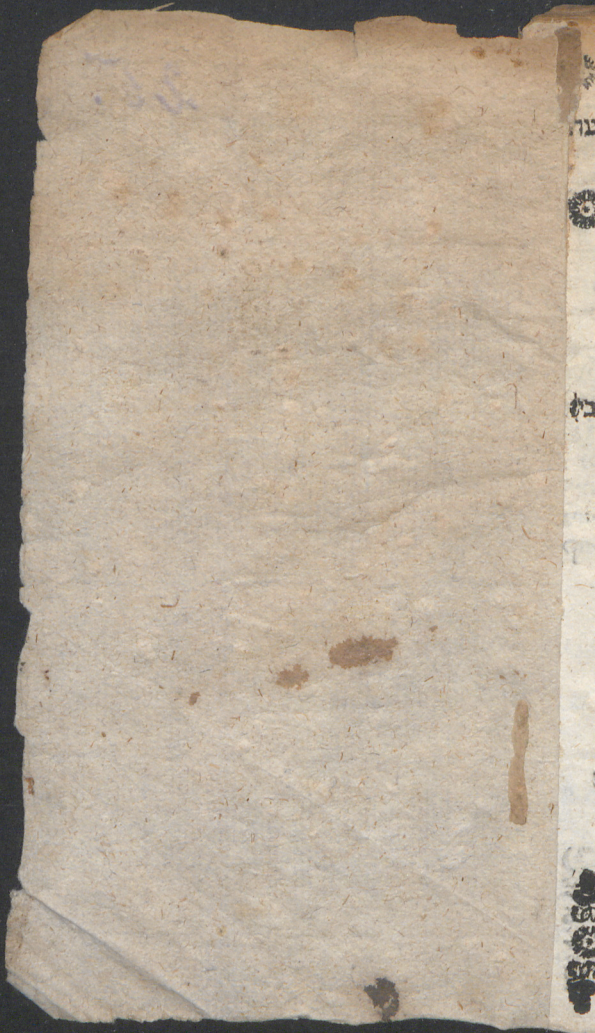
ה'ר א'יט ל'ז וועלכער זיט דר טאג וויא פֿיל טעג  
ל'ג אונ קערן א'יט :



ר'ח חטרי א'י דער טאג ל'ז וועלכער טעה ל'ג :  
נ"ט חטרי ווערט דער טאג א'י ל'ז טעה ל'ג :  
ט"ז חטון ווערט דער טאג ל'ז טעה ל'ג :  
ה' בסליו ווערט דער טאג ניין טעה ל'ג :  
ג' טבֿה א'יט דער טאג אכט טעה ל'ג :  
פֿון ח' טבֿה בל'יבן דיא קערלעך טעג טטין ב'ל  
ח' טבֿה :

|           |                                     |
|-----------|-------------------------------------|
| ר' טפֿט   | א'יט דער טעג ווידר ניין טעה ל'ג :   |
| י"ז אדר   | א'יט דער טאג ל'ז טעה ל'ג :          |
| ב"ז אדר   | א'יט דער טאג א'י ל'ז טעה ל'ג :      |
| י"ג ואדר  | א'יט דער טאג ל'ז וועלכער טעה ל'ג :  |
| נ"ט ואדר  | א'יט דער טאג דר'ל'ז טעה ל'ג :       |
| י"ז ניסן  | א'יט דער טאג פֿירל'ז טעה ל'ג :      |
| ו' אייר   | א'יט דער טאג פֿופל'ז טעה ל'ג :      |
| ג' ח סיון | א'יט דער טאג זעכל'ז טעה ל'ג :       |
| נ"ח חשוו  | א'יט דער טאג פֿופל'ז טעה ל'ג :      |
| י"ט אב    | ווערט דער טאג פֿירל'ז טעה ל'ג :     |
| ו' אלול   | ווערט דער טאג דר'ל'ז טעה ל'ג :      |
| נ"ב אלול  | ווערט דער טאג ל'ז וועלכער טעה ל'ג : |





25.

2 8 1

4

7

9

2



